Совещание Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

28 October 2020
Russian
Original: English

Женева, 11–13 ноября 2020 года
Пункт 8 предварительной повестки дня
Финансовые вопросы, имеющие отношение к Конвенции и прилагаемым к ней протоколам

Сметные расходы Шестая обзорная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции

Записка секретариата*

1. Совещание 2020 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, проходившее в Женеве 11–13 ноября 2020 года, решило созвать пятидневную шестую обзорную Конференцию 13–17 декабря 2021 года.

2. Настоящий документ, представленный согласно вышеупомянутому решению, содержит сметные расходы размере 872 200 долл. США, включая элементы конференционного обслуживания и неконференционного обслуживания. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемых таблицах.

3. Следует отметить, что оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. Тогда же будут соответственно определены любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.

4. Что касается финансовых процедур, то следует напомнить, что в соответствии с финансовыми мерами, принятыми в 2017 году, начисление взносов для покрытия расходов, связанных с подготовкой и проведением совещаний, производится на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом разницы между членским составом Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и числом участвующих государств, не являющихся Высокими Договаривающимися Сторонами, в сочетании с числом Высоких Договаривающихся Сторон — с другой. Государства, которые не являются Высокими Договаривающимися Сторонами, но которые приняли приглашение принять участие в совещаниях, участвуют в расходах в пределах своих соответствующих ставок взносов по шкале взносов Организации Объединенных Наций.

* Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.

GE.20-14166 (R) 051120 061120
2014166

Просьба отправить на вторичную переработку

5. При условии одобрения Высокими Договаривающимися Сторонами сметных расходов и формулы распределения расходов будут подготовлены платежные извещения на основе общих сметных расходов и применимой формулы распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, Высоким Договаривающимся Сторонам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

Название сессии:	**Расходы по персоналу ГИП КНО, 2021 год**
Сроки проведения:	**–**

Статьи конференционного обслуживания	**Обслуживание заседаний***	**Предсессионная документация***	**Сессионная документация***	**Краткие отчеты***	**Постсессионная документация***	**Потребности во вспомогательном обслуживании***	**Другие потребности***	**Всего***
	долл. США	**долл. США**	**долл. США**	**долл. США**	**долл. США**	**долл. США**	**долл. США**	**долл. США**
Устный перевод и обслуживание заседаний								-
Письменный перевод документации								-
Потребности во вспомогательном обслуживании								-
Другие потребности[1]								-
Всего	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**-**

* **1 долл. США =**

	A.	**Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13 %)**	**-**
	B.	**Потребности в неконференционном обслуживании**[1]	
		Расходы по персоналу (один C-4 и один C-3)	**443 300**
		Путевые расходы	**20 000**
		Оборудование, обновление электронных средств, управление материалами, предметы снабжения и контакты	**6 000**
		Итого	**469 300**
		Расходы по поддержке программ в размере 13 % от B	**61 000**
		Итого B	**530 300**
	C.	**Прочие потребности**[2]	**29 700**
		Всего (округлено) A+B+C	**560 000**

[1] ***Расходы по персоналу основаны на стандартных расходах на выплату окладов, пересчитанных по курсу 1 долл. США = 0,92 швейцарских франка. Расходы на выплату окладов включают начисление выходных пособий в размере 51 300 долл. США.***

[2] ***Специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 29 700 долл. США.***

Название сессии:	**Шестая обзорная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)**
Сроки проведения:	**Женева, 13–17 декабря 2021 года (5 дней, с краткими отчетами)**

Статьи конференционного обслуживания	**Обслуживание заседаний***	**Предсессионная документация***	**Сессионная документация***	**Краткие отчеты***	**Постсессионная документация***	**Потребности во вспомогательном обслуживании***	**Другие потребности***	**Всего***
	долл. США	**долл. США**	**долл. США**	**долл. США**	**долл. США**	**долл. США**	**долл. США**	**долл. США**
Устный перевод и обслуживание заседаний	**92 800**							**92 800**
Письменный перевод документации		**80 400**		**20 200**	**28 200**			**128 800**
Потребности во вспомогательном обслуживании[1]						**4 000**		**4 000**
Услуги для виртуальных/гибридных заседаний[2]							**31 700**	**31 700**
Другие потребности[3]							**54 900**	**54 900**
Всего	**92 800**	**80 400**	**0**	**20 200**	**28 200**	**4 000**	**86 600**	**312 200**

* **1 долл. США =**			
	A.	**Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13 %)**	**312 200**
	B.	**Потребности в неконференционном обслуживании**	
		Всего (округлено) A+B	**312 200**

[1] *Звукооператор/звукозапись (2 x 5 дней): 4 000 долл. США.*

[2] *Услуги для виртуальных заседаний (50 участников в рамках платформы, 6 языков, 2 трехчасовых заседания в день x 5 дней): 27 100 долл. США; телевизионная трансляция в сети ООН (5 дней): 4 600 долл. США.*

[3] *Аренда персонального компьютера и принтера: 100 долл. США; секретарь (1 x 90 дней): 36 900 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 5 дней): 1 300 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 16 600 долл. США.*